

## UDAL-BATZARRA 08/08

### UDAL-BATZARRAK, 2008ko AZAROAREN 6ean EGINDAKO OHIKO BILKURARI DAGOKION AKTA

#### **PARTAIDEAK:**

#### **ALKATEA:**

Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano Labaka

#### **ZINEGOTZIAK:**

Ainitze Etxaniz Iraola  
Gorka Otxoa-Aizpurua Arrizabalaga  
Gregorio Zuaznabar Urkola  
Eider Garmendia Arrieta  
Alazne Ruiz Luluaga  
Fidel Azpiroz Arrillaga  
Jose Ignacio Otermin Garmendia

#### **IDAZKARIA:**

Nekane Agirresarobe Etxeberria

ANOETAko Udaletxean, 2008ko azaroaren 6ean iluntzeko zazpi terdiak direnean eta aurrez dei egin ondoren, Udal-Batzarra elkartu da, ohiko Bilkura egin asmoz Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano Labaka alkate jaunaren mahaiburutzapean eta alboan aipatzen diren Zinegotzi guztiek parte hartzen dutelarik; Joseba Agirrezabala Ayestaran zinegotzia ez da etorri eta ez du arazorik adierazi. idazkaria, Nekane Agirresarobe Etxeberria andrea.

#### **1.- 2008KO URRIAREN 1EAN OSPATURIKO AKTA ONESTEKO PROPOSAMENA.**

Partaideek aho batez 2008ko urriaren 1ean egindako bilkuraren akta irakurri eta aho batez onetsirik geratu da.	Es leida y aprobada por unanimidad de los reunidos el acta de la sesión celebrada con fecha 1 de octubre de 2008.
--	---

#### **2.- ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA, 433 ZENBAKITIK URRIAREN 31<sup>a</sup> BITARTE, BIAK BARNE.**

Alkate jaunak galdetzen du ea puntu honi buruz zerbait esatekorik badagoen.	El Sr. Alcalde pregunta a los miembros de la Corporación si quieren hacer alguna manifestación sobre el punto.
---	--

Fidel Azpiroz jaunak zera galdetzen du:

*“Anoetako herri antolatzeke Plan Orokorraren aurrerapen dokumentuari buruzko dekretua dela eta, argitzera gustatuko litzaidake. Ikusi dugu boletin eta periodikoetan argitaratu dela Arau Orokorraren errebisioa. Bi aipamen egin nahi nuke honi buruz, urrian egin genuen plenoan esan zitzaigun bilera bat egingo genuela azalpenak emateko; nondik nolakoak ziren irizpideak, ez dugu inolako konbokatoriarik jaso. Bigarren, Agenda 21 martxan dago Anoetan eta bertan, nolabai, herritarren partehartzea. Harritu egiten gara ez herritarrei ezta udal karguei ez zigula inolako aukerarik eman. Arau Orokor hauek ondorengo Anoetako planeamendua izango bait dira”.*

Alkate jaunak erantzuten dio:

*“Lehenengo notiziarena ez dut uste egia denik. Dokumentu hau aspaldidanik utzi zitzaizuen eta hemen egin den gauza bakarra da, zuk esan bezala, herritarrak eta gainontzeko guztiak parte hartzeko aukera izan dezaten arauak publikatu, besterik gabe. Bi hilabeteke epean, zuek edo edozein heritarrak ekar ditzazke iradokizunak. Legeak markatzen duen pauso prebio bat da. Publikatzen den dokumentua zirriborro bat da, publikatze epea amaitu ondoren jasotako iradokizunak kontutan izan eta plan orokor definitiboa erredaktatuko da”.*

Fidel Azpiroz jaunak zera galdetzen du:

*“376/2008 Prozerua Laburtuaren eremuan, Construcciones Brues enpresak jarritako suplika helegitea dela eta prozeduran azaltzeko dekretuari buruz. Denak dakigu kiroldegia nola bukatua dagoen eta harridura sortzen digu udalak ekimen judizialik ez hartzea lan horiek zuzentzeko. Badakigu berogailuak, igogailuak dituzten arazoak eta larrienetariko hor goiko aldean gagoen plataforma.”*

Alkate jaunak erantzuten dio:

*“Udalak ekimenik ez duela hartu ez da zuzena. Beraiekin behin eta berriro hitz egin dugu. Kiroldegira joan eta bertan dauden akatsak ez dira Bruesek eginiko txostenean azaltzen. Guk kiroldegian dauden akatsekin bukatu nahi dugu ea logikoa izango litzateke ingeniero bat kontratatzea iforme bat egin dezan. Tramiteak egin ondoren eta baietz etorriko zirela agindu... eta udazkena iritxi zaigu. Beraz, beste enpresa batekin kontaktatu da eta defizientzia dexente konpondu ditu. Jarrira dauden kemadoreak ez dira nahikoak eta CO2 pixka bat geratzen da eta hori ez luke behar. Bonba, ez dakit zenbat aldiz estropeatu den behar baino lan gehiago egiten duelako. Iurak nahastu egiten ziren eta zenbait gauza gaizki jarrita zeuden. Udalak txosten bat enkargatu du eta enpresari esan zaio bidaltzeko eginiko lanak; horrela geundela etorri da kontentzioso hau. Gu ere harritu gaitu baina dirudienez beste bide bat hartzea erabaki dute”.*

### **3.- 2008 URTEKO AURREKONTUA ETA LANGILEGOAREN PLANTILA ONESTEKO PROPOSAMENA.**

Alkateak aurkezturiko, 2008 urteko Aurrekontu Orokorraren espedientea ikusirik.

2008 ekitaldirako Plantila Organikoa eta Lanpostu zerrendari, Alkatezaren memoria eransten da azalduz ondorengo bi plazak zergaitik sortu diren:

Visto el expediente del Presupuesto General para el ejercicio 2008, presentado por el Sr. Alcalde.

Vista la Plantilla Orgánica y la relación de Puestos de Trabajo para el ejercicio 2008. Se acompaña memoria de alcaldía motivando la creación de dos plazas:

<ul style="list-style-type: none"> <li>- %60eko dedikazioa duen Hizkuntza Normalkuntzarako teknikaria.</li> <li>- % 43ko dedikazioa duen eraikinen garbitzailea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Técnico normalización lingüística con una dedicación del 60%.</li> <li>- Limpieza de edificios con una dedicación del 43%.</li> </ul>
<p>Era berean, alkate jaunak adierazten du, Funtzionarioentzako erreserbatutako postuen barruan, Zerbitzu Anitzetako Ofizialaren postuari, berariazko ordainsariari 12. maila ezarriko zaiola bai lanpostu mailako osagarriari baita berarizko osagarriari ere.</p>	<p>Asimismo manifiesta el Sr. Alcalde que la plaza de oficial de cometidos múltiples de la relación de Puestos de Trabajo reservado al personal funcionario, se modifica las retribuciones complementarias fijando el nivel 12 para los complementos de destino y específico.</p>
<p>2008ko azaroaren 4ean ospaturiko Ogasun Batzorde Informatzailearen diktamina ikusi ondoren.</p>	<p>Visto el dictamen de la Comisión Informativa de Hacienda de fecha 4 de noviembre de 2008.</p>
<p>Udaleko AOT den M<sup>a</sup> Jose Sánchez Plazak eginiko txostenak ikusi ondoren.</p>	<p>Vistos los informes emitidos por la TAG del Ayuntamiento, Dña. M<sup>a</sup> Jose Sánchez Plaza.</p>
<p>Udaleko Idazkari-Kontuhartzailearen txostenak ikusi ondoren.</p>	<p>Vistos los informes emitidos por la Secretario-Interventor del Ayuntamiento.</p>
<p>Alkate jauna 2008 urteko Aurrekontua zehatz mehatz aurkezten du.</p>	<p>El Sr. Alcalde expone detalladamente el expediente completo del Presupuesto para el ejercicio 2008.</p>
<p>Jose Ignacio Otermin jaunak jakinarazten du ez dutela izan denborarik dokumentua ongi aztertzeko (2008ko azaroaren 4ean entregatu zitzaion) baina 2007 urtekoarekin konparatuz zenbait aspektu zalantzan jartzen dituztela.</p>	<p>El Sr. Jose Ignacio Otermin interviene para decir que a pesar de que no han dispuesto de tiempo para estudiar el documento (entregado el 4 de noviembre de 2008) han realizado una comparación del documento actual con el aprobado para el ejercicio 2007, cuestionando diversos aspectos.</p>
<p>Ondoren, alkate jaunak 2008 urterako ondorengo espedienteak bozkatzera ematen ditu:</p>	<p>A continuación, el Sr. Alcalde somete a votación los siguientes expedientes para el ejercicio 2008:</p>

- a) Aurrekontu Orokorra
- b) Aurrekontua Gauzatzeko Araua
- c) Plantila Organikoa eta Lanpostuen zerrenda.

- a) Presupuesto Propio
- b) Norma de Ejecución Presupuestaria.
- c) Plantilla Organica y relación de

Puestos de Trabajo.

\* Aurrekontu Orokorrari dagokien espedienteak, ondorengo emaitza lortzen du:

Aldeko botuak: SEI (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).  
Aurkako Botuak: BI (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin).  
Abstentzioak: BAT ERE EZ

Bozketaren emaitza ikusirik, erabakitzen da:

Lehena.- Onestea, 2008 ekitaldirako aurkeztu den Aurrekontu Orokorra, atal guztietan, kapituloka ondorengo izanik:

\* La votación al expediente del Presupuesto Propio, obtiene el siguiente resultado:

Votos a favor: SEIS (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).  
Votos en contra: DOS (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin).  
Abstenciones: NINGUNA

A la vista del resultado en la votación se acuerda:

Primero.- Aprobar el Presupuesto Propio presentado en todas sus partes para el ejercicio 2008 de acuerdo con el siguiente resumen por capítulos:

**GASTUEN AURREKONTUA**

**SARREREN AURREKONTUA**

Kapituloa	Izena	Euro	Kapituloa	Izena	Euro
1	Pertsonal gastuak	837.793	1	Zuzeneko zergak	364.350
2	Ondasun arrunt eta zerb. erosketak	734.817	2	Zeharkako Zergak	53.000
3	Finantza gastuak	150.300	3	Tasak eta bestelako sarrerak	249.850
4	Transferentzia arruntak	388.097	4	Transferentzi arruntak	1.300.233
6	Inbertsio errealak	259.500	5	Ondare-sarrerak	10.650
7	Kapital trasferentziak	0	6	Inberts. Erreal.besterenganatzea	324.803
9	Finantza-pasiboak	112.000	9	Finantza pasiboak	179.621
<b>GUZTIRA GASTUEN AURREKONTUA</b>		<b>2.482.507</b>	<b>GUZTIRA SARREREN AURREKONTUA</b>		<b>2.482.507</b>

**PRESUPUESTO DE GASTOS****PRESUPUESTO DE INGRESOS**

Capitulo	Nombre	Euros	Capitulo	Nombre	Euros
1	Gastos de personal	837.793	1	Impuestos Directos	364.350
2	Gtos. Bienes corrientes y serv.	734.817	2	Impuestos indirectos	53.000
3	Gastos financieros	150.300	3	Tasas y otros ingresos	249.850
4	Transferencias corrientes	388.097	4	Transferencias corrientes	1.300.233
6	Inversiones reales	259.500	5	Ingresos Patrimoniales	10.650
7	Transferencias de capital	0	6	Enajenacion de inversiones reales	324.803
9	Pasivos financieros	112.000	9	Pasivos financieros	179.621
<b>TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS</b>		<b>2.482.507</b>	<b>TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS</b>		<b>2.482.507</b>

\* Aurrekontua Gauzatzeko Arauari dagokion espedienteak, ondorengo emaitza lortzen du: \* La votación a la Norma de Ejecución Presupuestaria, obtiene el siguiente resultado:

Aldeko botuak: SEI (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).

Aurkako Botuak: BAT ERE EZ

Abstentzioak: BI (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin).

Votos a favor: SEIS (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).

Votos en contra: NINGUNO

Abstenciones: DOS (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin).

Bozketaren emaitza ikusirik, erabakitzen da: A la vista del resultado en la votación se acuerda:

Bigarren.- 2008 urteko Aurrekontua Gauzatzeko Araua onestea.

Segundo.- Aprobar la Norma de Ejecución Presupuestaria presentada para el ejercicio 2008.

\* Plantila Organikoa eta Lanpostuen Zerrendari dagokion espedienteak, ondorengo emaitza lortzen du: \* La votación a la Plantilla Organica y relación de Puestos de Trabajo, obtiene el siguiente resultado:

Aldeko botuak: SEI (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).

Aurkako Botuak: BAT ERE EZ

Votos a favor: SEIS (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).

Votos en contra: NINGUNO

Abstentzioak: BI (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin). Abstenciones: DOS (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin).

Bozketaren emaitza ikusirik, erabakitzen da: A la vista del resultado en la votación se acuerda:

Hirugarren.- 2008 urterako ondorengo Plantila Organikoa eta Lanpostu Zerrenda onestea: Tercero.- Aprobar la siguiente Plantilla Orgánica y Relación de Puestos de Trabajo para el ejercicio 2008:

**2008. URTERAKO PLANTILA ORGANIKOA**

**A) FUNTZIONARIOAK**

Lanpostuaren deitura	Kopurua	TALDEA	Egoera	Oharrak
1. Idazkari--Kontuhartzailea	1	A-2	J	
2.- Administrazio Orokorreko teknikaria	1	A-1	J	
3.- Kultur Dinamizatzailea	1	A-2	J	
4.- Administrataria	1	C-1	J	
5.- Zerbitzu anitzetako ofiziala	1	C-2	J	
6. – Administrari laguntzailea	2	C-2	H/I	

**B) LAN HITZARMENDUN LANGILEAK**

Lanpostuaren deitura	Kopurua	TALDEA	Egoera	Oharrak
1 Aparejadorea	1	A-2	F	Dedikazioa % 68,60
2 Gizarte laguntzailea	1	A-2	H/I	Dedikazioa % 48
3 Liburtegiko Arduraduna	1	C-1	F	Dedikazioa % 52
4 Hizkuntza normalkuntzarako teknikaria	1	A-2	H/I	Dedikazioa %60
5 Kale garbitzailea	1	Talde prof.	F	
6 Eraikin garbitzailea	2	Talde prof.	1 F/ - 1 H/I	1 Dedikazioa %43
7 Zerbitzu anitzetako langilea	1	Talde prof.	F	
8 Eraikinen mantentzerako ofiziala	1	C-2	H/I	

**EGOERA**

J: Jabetza

F: Behin betiko

H: Bete gabe

I: Bitarteko pertsonalarekin betea

**PLANTILLA ORGANICA PARA EL AÑO 2008**

**A) FUNCIONARIOS**

Denominación de la plaza	Número	GRUPO	Situación	Observaciones
1. - Secretario Interventor	1	A-2	P	

2.- Técnico de Administración General	1	A-1	P	
3.- Dinamizador socio-cultural	1	A-2	P	
4.- Administrativo	1	C-1	P	
5.- Oficial Cometidos Múltiples	1	C-2	P	
6.- Auxiliar Administrativo	2	C-2	V/I	

## B) PERSONAL LABORAL

Denominación de la plaza	Número	Grupo	Situación	Observaciones
1 Aparejador	1	A-2	F	68,60 % dedicación
2 Asistente Social	1	A-2	V/I	48% Dedicación
3 Encargado Biblioteca	1	C-1	F	52% Dedicación
4 Técnico de normalización lingüística	1	A-2	V/I	60 % Dedicación.
5 Limpieza viaria	1	Grupo prof.	F	
6 Limpieza edificios	2	Grupo prof.	1 F - 1V /I	Dedicación 43 % (1)
7 Operario Servicios múltiples	1	Grupo prof.	F	
8 Oficial mantenimiento edificios	1	C-2	V/I	

### SITUACIÓN:

P: Propiedad

F: Fijo

V: Vacante

I: Cubierta con personal interino

## ANOETAKO UDALEKO 2008. URTERAKO LANPOSTUEN ZERRENDA

### A) *Karrerako funtzionarioentzat erreserbatutako lanpostuak*

DEITURA	LANP. KOPU.	ORDAIN OSAGAIK		TALDEA	ESKALA	AZPI ESKALA	HIZKUNTZA ESKAK.		BET. ERA	E.TIT	DED.	OHARRAK
		DESTINU	ESPEZIF				KOEF	DER.DAT				
Idazkari-Kontuhartz.	1	20	22.592,50	A-2	GN	I-K	4	94.XII.31	L	ZD/ED	%100	DBO% 25
Administr. Orok. Teknikaria	1	21	14.775,74	A-1	AO	T	4	06.II.16	LO	ZL	%100	
Kultur dinamizat.	1	17	9.214,80	A-2	AA	EB	3	01.VI.12	LO	D	%100	
Administraria	1	14	15.042,86	C-1	AO	AD	3	94.XII.31	LO	B	%100	
Administr. Lagun.	1	11	13.570,90	C-2	AO	LG	2	92.XII.31	LO	O	%100	
Administr. Lagun.	1	11	13.570,90	C-2	AO	LG	2	94.XII.31	LO	O	%100	
Zerb. Anitz. Ofiziala	1	12	17.523,38	C-2	AA	HL	2	94.XII.31	LO	O	%100	DBO % 15

### B) *Lan—hitzarmendun langile finkoentzat erreserbatutako lanpostuak*

Lanpostua	LANP. KOPURUA	ORDAIN OSAGAIK		TALDEA	HIZKUNTZA ESKAK.	BETERA	E. Tit	DED.	OHARRAK
		DESTINU OSAG.	OSAG. ESPEZIF						
Aparejadorea	1	19	21.273,14	A-2	3	02.XII.31	LO	AT	%68,60
Gizarte Laguntzailea	1	17	13.707,82	A-2	3	92.XII.31	LO	GZD	%48
Liburutegiko ardura.	1	14	10.767,12	C-1	3	92.XI.31	LO	B	%52 (1)
Hizkuntza Nor.	1	17	10.640,00	A-2	4 (TG)		LO	D	% 60 (2)

teknikaria										
Kale garbitzailea	1	8	12.244,68	Talde prof.	1	-	LO	EZ	%100	
Eraikinen garbitzailea	1	8	12.244,68	Talde prof.	1	92.XI.31	LO	EZ	%100	
Eraikinen garbitzailea	1	8	12.244,68	Talde prof.			LO	D	%43	(3)
Zerbitzu anitzetako lang.	1	8	12.244,68	Talde prof.	1	00.XII.31	LO	EZ	%100	
Eraikin Mant. Ofiziala	1	11	16.421,44	C-2	1	07.V.09	LO	O	%100	

- (1) Donostiako Lan arloko 4. epaitegiaren sententzia fijo izendatuz.
- (2) Derrigortasun data jartzeko daudenak
- (3) Hizkuntza eskakizuna eta derrigortasun data finkatzeke.

#### KLABEAK

#### TALDEA EDO ESKALA

GN GAIKUNTZA NAZIONALA  
AO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
AA APARTEKO ADMINISTRAZIOA

#### AZPIESKALA

I-k: Idazkari-Kontuhartzaitletza  
T: Teknikoa.  
EB: Eginbehar bereziak  
EMT: Erdi Mailako Teknikaria  
AD: Administraria  
LG: Laguntzaileak  
HL: Herri lanetako langileak

#### PROBISIO ERA

L LEHIAKETA  
LO LEHIAKETA-OPOSAKETA

TG: TEKNIKARI GAITUA

#### ESKATURIKO TITULUA:

#### TITULAZIOA

ZL: ZUZENBIDEAN LIZENTZIATUA

ZD:: ZUZENBIDE DIPLOMATUA

ED: ENPRESARIALESETAN DIPLOMATUA

D: EDOZEIN DIPLOMATURA EDO ERDI MAILAKO UNIBERTSITATE TITULOA, EDO LIZENTZIATURAKO LEHENENGO HIRU URTEAK GAINDUTUAK.

AT: ARKITEKTU TEKNIKO

GZD: GIZARTE ZERBITZUETAN DIPLOMATUA

MEG: MUSIKA ERDI GRADUA

B: BBB EDO BALIOKIDEA

O: OHO EDO BALIOKIDEA

EZ: ESKOLA ZIURTAGIRIA

DBO: DEDIKAZIO BEREZIKO OSAGARRIA

### RELACION DE PUESTOS DE TRABAJO DEL AYUNTAMIENTO DE ANOETA EJERCICIO

**2008**

#### **A) Puestos de trabajo reservados a personal funcionario.**

DENOMINACION	Nº PLAZAS	RETRIBUCIONES COMPLEM.	GRUPO	ESCALA	SUBES CALA	PERFIL LINGUIST.	FORMA PROV.	TITUL. EX.	DED	OBSER V.		
		DESTINO	ESPECIFI.			COEF PRECEP						
Secret-Interventor	1	20	22.592,36	A-2	HN	S-I	4	31.XII.94	C	DD o DE	100 %	CDE 25%
Técnico adm.general	1	21	14.775,74	A-1	AG	T	4	16.II.06	CO	LD	100 %	
Dinamizador socio-cul	1	17	9.214,80	A-2	AE	CE	3	12.VI.01	CO	D	100 %	
Administrativo	1	14	15.042,86	C-1	AG	AD	3	31.XII.94	CO	B	100 %	

Auxiliar Administra.	1	11	13.570,90	C-2	AG	AU	2	31.XII.92	CO	E	100 %	
Auxiliar Administra.	1	11	13.570,90	C-2	AG	AU	2	31.XII.94	CO	E	100 %	
Of. Com. Múltiples	1	12	17.523,38	C-2	AE	PO	2	31.XII.94	CO	E	100 %	CDE 15%

**B) Puestos de trabajo reservados a personal laboral fijo**

DENOMINACION	Nº PLAZAS	RETRIBUCIONES COMPLEM.		GRUPO	PERFIL LINGUISTI. COEF PRECEP		FORMA. PROV	TITUL. EX.	DED	OBSERV
		COMPL. DESTINO	COMPL. ESPECIFI.							
Aparejador	1	19	21.273,14	A-2	3	31.XI.02	CO	AT	68,60%	
Asistente Social	1	17	13.707,82	A-2	3	31.XII.92	CO	DTS	48%	
Encargado Biblioteca	1	14	10.767,12	C-1	3	31.XII.92	CO	B	52%	(1)
Tecnico normalización lingüística	1	17	10.640,00	A-2	4(TP)		CO	D	60%	(2)
Limpieza Viaria	1	8	12.244,68	Grupo prof.	1	-	CO	CE	100%	
Limpieza Edificios	1	8	12.244,68	Grupo prof	1	31.XII.92	CO	CE	100%	
Limpieza de Edificios	1	8	12.244,68	Grupo prof			CO	CE	43%	(3)
Operario Servicios Mult.	1	8	12.244,68	Grupo prof.	1	31.XII.00	CO	CE	100%	
Oficial Manten. edif	1	11	16.421,44	C-2	1	09.V.07	CO	E	100%	

- (1) Sentencia del Juzgado de lo Social nº 1 de Donostia, declarando fijo discontinuo.  
(2) Pendiente de fijar la fecha de preceptividad.  
(3) Pendiente de establecer el perfil lingüístico y la fecha de preceptividad.

**CLAVES**

**GRUPO O ESCALA**

HN HABILITACION NACIONAL  
AG ADMINISTRACIÓN GENERAL  
AE ADMINISTRACIÓN ESPECIAL

**SUBESCALA**

S-I SECRETARIA-INTERVENCION  
CE COMETIDOS ESPECIALES  
T TÉCNICA  
TM TÉCNICO MEDIO  
AD ADMINISTRATIVA  
AU AUXILIAR  
PO PERSONAL OFICIOS

TP TÉCNICO PROFESIONAL

**TITULACION EXIGIDA**

LD: LICENCIATURA EN DERECHO.  
DD: DIPLOMADO DERECH  
DE: DIPLOMADO EMPRESARIALES  
D: CUALQUIER DOPLOMATURA O TITULO UNIVERSITARIO DE GRADO MEDIO, O APROBACIÓN DE 3 PRIMEROS CURSOS DE CUALQUIER LICENCIATURA UNIVERSITARIA  
AT: ARQUITECTO TÉCNICO  
DTS: DIPLOMADO EN TRABAJO SOCIAL  
B: BUP O EQUIVALENTE  
E: EGB O EQUIVALENTE  
CE: CERTIFICADO ESCOLARIDAD

**FORMA DE PROVISIÓN:**

C CONCURSO  
CO CONCURSO-OPOSICION

CDE COMPLEMENTO DEDICACIÓN ESPECIAL

Udal euskara zerbitzuak, sorturiko ondorengo postuen hizkuntza eskakizunak eta derrigorrezko datari buruzko txostena Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari | Por el servicio de Euskera municipal solicitar de la Viceconsejera de Política Lingüística informe relativo a la asignación del perfil lingüístico y preceptividad de los

eskatzea:

- Hizkuntza Normalizazio Teknikoa
- Eraikinen garbiketa

Ondorengo perfilak 2008ko urtarrilaren 1etik aurrera aplikatuko dira:

- Funtzionarioentzako erreserbatutako postuen barruan, Zerbitzu Anitzetako Ofiziala.
- Behin betiko laboralentzat erreserbatutako postuen barruan, eraikinen mantenurako ofiziala.

Laugarren.- Hasierako izaeraz onetsi den aurrekontua, plantila organikoa eta lanpostu zerrenda, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, indarrean dagoen legediak agintzen duena bezala.

Aurrekontua jendaurrean aurkezturik dagone epealdian inolako erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin betiko izaeraz onestita geratuko da, eta Gipuzkoako aldizkari Ofizialean argitaratu beharko da berriro, kapituluz-kapitulu laburturik.

Bostgarren.- Aurrekontua, behin-betiko izaeraz onetsirik, eta Plantila Organikoaren eta Lanpostu Zerrendaren kopia bana, Gipuzkoako Foru Aldundira bidaltzea, dagokion departamenduetara.

puestos de trabajo creados:

- Técnico de Normalización Lingüística.
- Limpieza de edificios.

Los siguientes perfiles se aplicarán con efectos de 1 de enero de 2008:

- Oficial de cometidos múltiples encuadrado en puestos de trabajo reservados a personal funcionario.
- Oficial de mantenimiento de edificios, encuadrado en puesto de trabajo reservado a personal laboral fijo.

Cuarto.- Publicar el presupuesto aprobado inicialmente, así como la plantilla orgánica de personal y la relación de puesto de trabajo, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, conforme lo exige la legislación vigente.

El presupuesto se considerará definitivamente aprobado si durante el plazo de exposición al público no se hubiese presentado reclamación alguna, debiendo anunciarse nuevamente en el Boletín Oficial de Gipuzkoa resumido por capítulos.

Quinto.- Remitir copia del Presupuesto Propio definitivamente aprobado, así como de la Plantilla Orgánica del personal y la Relación de Puestos de Trabajo, al correspondiente departamento de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

#### **4.- 2009 URTERAKO UDAL ORDENANTZA FISKAL, TASA ETA BESTE ORDENANTZEN ALDAKETAK HASIERAKO IZAERAZ ONESTEKO PROPOSAMENA.**

2009 urterako zerga eta tasak

Visto el expediente por el que se

aldatzen dituen Ordenanza Fiskalen espedientea ikusirik. | modifican las Ordenanzas Fiscales de los impuestos y tasas para el año 2009.

Udaletxeko AOT den M<sup>a</sup> Jose Sánchez Plazak eginiko txostenak ikusirik. | Vistos los informes emitidos por la TAG del Ayuntamiento Dña. M<sup>a</sup> Jose Sánchez Plaza.

2008ko azaroaren 4ean ospaturiko Ogasun Batzorde Informatzailearen diktamina ikusi ondoren. | Visto el dictamen de la Comisión Informativa de Hacienda de fecha 4 de noviembre de 2008.

Alkate jaunak, 2009 urteko Ordenanza Fiskalen aldaketan proposamenaren berri ematen du: | El Sr. Alcalde procede a dar lectura a la siguiente propuesta de modificación de Ordenanzas Fiscales para el año 2009:

“Anoetako Udalak indarrean dituen ordenantza ezberdinak aztertu ondoren, 2009. urteari begira hurrengo aldaketak egitea proposatzen dut:

Zerga eta tasa ezberdinen karga-tasaren eguneraketa, 2007ko irailetik 2008ko iraila bitartean KPI-k izan duen igoera aintzat hartuz. Zentzu honetan, INE-k emandako datuen arabera Euskal Autonomi Erkidegoan KPI-aren igoera % 4,50ekoa izan da.

Beraz, ordenantza ezberdinetan proposatzen ditudan aldaketak honakoak dira:

## **A) ORDENANTZA FISKALAK**

### 1.- ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA

	2009
Industria edo zerbitzu erabilerako ondasun hiritarrak	% 0,4164
Gainerako ondasun hiritarrak	% 0,1957
Landalur ondasun higiezinak	% 0,90

- Landalur ondasun higiezinaren gaineko zerga berdina mantenduko litzateke, igoerarik aplikatu gabe.

### 2.- JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA

	2009
Karga tasa	1,43

### 3.- TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN GAINEKO ZERGA

Foru Aldundiak argitaratutako taulari aplikatu beharreko koefizienteak eguneratu dira eta hurrengo taula izango litzateke aplikagarria:

2009
1,84
1,78

TARIFA	KOEFIZIENTEA	ZENBATEKOA
A)Turismoak/Turismos		
9 zaldi fiskaletik beherakoak/ De menos de 9 cc fiscales	1,84	33,18 €
9tik 11,99 zaldi fiskaletara bitartekoak/ De 9 hasta 11,99 c. fiscales	1,84	66,35€
12tik 13,99 zaldi fiskaletara bitartekoa/. De 12 hasta 13,99 c. fiscales	1,84	110,58 €
14tik 15,99 zaldi fiskaletara bitartekoak/ De 14 hasta 15,99c. Fiscales	1,84	154,82 €
16tik 19,99 zaldi fiskalera bitartekoak/ De 16 hasta 19,99c fiscales	1,84	199,05 €
20 zaldi fiskaletik gorakoak/De menos de 9c. Fiscales/ De 20 caballos fiscales en adelante	1,84	243,28 €
B) ) Autobusak/autobuses		
21 plaza baino gutxiagokoak/ De menos de 21 plazas	1,78	148,27 €
21etik 50 plazatara bitartekoak/ De 21 a 50 plazas	1,78	211,18 €
50 plaza baino gehiagokoak Autobuses/ De más de 50 plazas	1,78	263,97 €
C) ) Kamioiak/Camiones		
1.000 kg.-tik beherako karga erabilgarria dutenak/ De menos de 1.000 kg. de carga útil	1,78	75,26 €
1.000 kg.tik 2.999 kg-ra bitarteko karga erabilgrria dutenak/ De 1.000 a 2.999 kg. de carga útil	1,78	148,27 €
2.999 kg.tik 9.999 kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak/ De más de 2.999 a 9.999 kg. de carga útil	1,78	211,18 €
9.999 kg-tik gorako karga erabilgarria dutenak Camiones/ De más de 9.999 kg. de carga útil	1,78	263,97 €
D) Traktoreak/Tractores		
16 zaldi fiskal baino gutxiagokoak/ De menos de 16c. fiscales	1,78	31,45 €

16tik 25 zaldi fiskalera bitartekoak./ De 16 a 25c. fiscales	1,78	49,43 €
25 zaldi fiskal baino gehiagokoak Tractores/ De más de 25c. fiscales	1,78	148,27 €
E) ) Trakzio mekanikodun ibilgailuek arrastran eramandako atoi eta erdi-atoiak/Remolques y semi-remolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica:		
1.000 kg. baino gutxiagoko eta 750 kg baino gehiagoko karga erabilgarria dutenak / De menos de 1.000 y más de 750 kg. carga útil	1,78	31,45 €
1.000tik 2.999 kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak/ De 1.000 a 2.999 kg. de carga útil	1,78	49,43 €
2.999 kg-tik gorako karga erabilgarria dutenak Remolques y semi-remolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica/ De más de 2.999 kg. de carga útil	1,78	148,27 €
F) ) Gainerako ibilgailuak/ Otros vehiculos		
Ziklomotoreak/ Ciclomotores		
125 cc-ra bitarteko motozikletak/ Motocicletas hasta 125cc	1,78	7,87 €
125cc-tik 250 cc-ra bitarteko motozikletak/ Motocicletas de más de 125 hasta 250 cc	1,78	7,87 €
250 cc-tik 500 cc-ra bitarteko motozikletak/ Motocicletas de más de 250 hasta 500	1,84	13,47 €
500cc-tik 1000ccra bitarteko motozikletak/ Motocicletas de más de 500 hasta 1000 cc	1,84	27,87 €
1.000 cc-tik gorako motozikletak / Motocicletas de más de 1000 cc	1,84	55,73 €
		111,47 €

#### 4.- ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGA

Zerga honen karga tasa Foru Aldundiak ipinitako mugatik gertu dagoenez, berdin mantentzea proposatzen dut.

#### 5.- HIRILURREN BALIO GEHIKUNTZAREN GAINEKO ZERGA

	2009
Karga tasa	% 6,00

\* KPI aldaketa baino gehiago igotzea proposatzen da Foru Ogasunak ipinitako mugatik urruti dagoelako udalaren karga tasa.

## **B)TASAK**

(Bakarrik aldaketak jasango dituzten ordenantzak aipatzen dira).

### **1.- ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA**

Zerbitzu orduak	2009
Ordu arrunta	18,05
Jaiegunetako ordua	21,82

### **2.- ZERBITZU PUBLIKOAK ESKEINI ETA JARDUERAK BURUTEAGATIKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZAK**

Tasak KPI-ren igoerarekin eguneratu dira eta beltzez adierazten diren eremuak sartu edo aldatu dira.

#### **A. INTERESATUAK HORRELA ESKATURIK, UDAL ADMINISTRAZIOAK EDO UDAL AGINTARIEK EMAN EDO AZTERTUKO DITUZTEN DOKUMENTUENGATIKO TASA.**

- a) Hirigintzari buruzko alde aurreko kontsulta .....119,68 €
- b) Fotokopiak, alde bakoitzeko
  - 1.- Alde bakoitzeko .....0,13 €
  - 2.- Bi aldeetatik.....0,24 €
  - 3.- A4 baino handiagoak .....0,24 €
- c) Faxaren erabilpena:
  - 1.- Estatu mailan:
    - 1. Orria.....3,47 €
    - Hurrengoak.....1,23 €
  - 2. Estatutik kanpo:
    - Orriko .....2,35 €

#### **B. AUTO-TAXI ETA GAINERAKO AKURAKO IBILGAILUEN LIZENTZIA EDO BAIMEN ADMINISTRATIBOA EMATEAGATIKO TASA.**

- a) Auto-taxien lehen lizentziak.....358,64 €
- b) Auto-turismoen 1.lizentziak .....358,64 €

- c) Dagoeneko emandako lizentzia batek babesturiko ibilg. ordezka. ....35,73 €

### **C. HIRIGINTZ LIZENTZIAK EMATEAGATIKO TASA**

Nekazal eta/edo abel ustiapenera destinatzen ez diren obretarako lizentziak, aurrekontuaren arabera:

- a) 300 euro arte: .....17,33 euro
- b) 300,01 eta 601 euro bitarteko aurrekontua dutenak : .....34,64 euro
- c) 601,01 eta 3.000 euro. bitarteko aurrekontua dutenak : .....48,72 euro
- d) 3.000,01 euro eta 6.000 euro bitarteko aurrekontua dutenak: .....64,96 euro
- e) 6.000,01 euro eta 30.000 euro bitarteko aurrekontua dutenak : .....238,18 euro
- f) 30.000,01 euro eta 90.000 euro bitarteko aurrekontua dutenak : .....477,44 euro
- g) 90.000,01 euro eta 300.000 euro bitarteko aurrekontua dutenak : .....748,09 euro
- h) 300.000 eurotik gorako aurrekontua aurrekontua dutenak.....2.390,43 euro
- i) Lehen erabileraren lizentzia:
- Etxebizitza bakoitzeko : .....75,98 euro
  - Merkatal lokal bakoitzeko : .....130,72 euro
  - Industri bakoitzeko: .....558,64euro
- j) ***Lur-zatiketa (partzelazio zein segregazioak) eta birzatiketa (errepartzelazioak) , m2. :0,30 euro/ m2***
- k) Lerrokadurak fatxadaren m. lineal bakoitzeko: .....5,36 euro
- l) Goian adierazitako edozein lizentziaren luzapen eta transmisioek, kuota likidoaren zenbatekoaren ehuneko hainbat : .....%30
- m) Ekimen pribatuaren bidez sustatutako Udalaren iharduera: Birpartzelazio Proiektuak, Xehekapen Azterlanak, Plan Partzialak, Barne-Erreformatarako Plan Bereziak, Urbanizazio proiektuak, eta, oro har, beste zenbait planeamendu figura izapidatzeagatik:  
..... 1.793,21 euro.

### **D. JARDUERA ETA ESTABLEZIMENDUEN IREKITZE-LIZENTZIA EMATEAGATIKO TASA.**

- a) Sailkatutako Ihardueraz izapidatuta daukaten dendak .....478,19 euro
- b) Sailkatutako Ihardueraz izapidatuta ez daukaten dendak .....358,64 euro
- c) Sailkatutako Ihardueraz izapidatuta daukaten zerbitzuak .....597,74 euro
- d) Sailkatutako Ihardueraz izapidatuta ez daukaten zerbitzuak .....418,97 euro
- e) Sailkatutako Ihardueraz izapidatuta daukaten industriak .....717,28 euro
- f) Sailkatutako Ihardueraz izapidatuta ez daukaten industriak .....597,74 euro
- g) Lokalen esku aldaketa edo titularitate aldaketa, baldin ihard. berarekin jarraitzen badute eta lizentzia indarrean dagoen Legeriaren arabera badute .....239,10euro

## **E. UDAL HILERRIAN ZERBITZUAK ETA EMAKIDAK ESKAINTZEAGATIKO TASA.**

a) Ehorzketak .....	229,31 euro
- Ehorzketak larunbata eta jai egunetan:.....	268,55 euro
b) Desehorzketak .....	194,62 euro
- Desehorzketak larunbata eta jai egunetan:.....	233,86 euro
c) Nitxoen emakidagatik:	
- 10 urteko epean .....	249,53 euro
d) Haurren nitxoen emakida:	
- 10 urteko epean .....	97,44 euro
e) Hauts kutxatilen “hautsontzi” emakida:	
- 10 urteko epean .....	120,16 euro
f) Nitxoen emakida luzatzeagatik:	
- 10 urteko epean .....	343,10 euro
g) Haurren nitxoen emakida luzatzeagatik	
- 10 urteko epean .....	129,91 euro
h) Hauts kutxatilen “hautsontzi” emakida luzatzeagatik	
- 10 urteko epean .....	177,54 euro

## **H. ZABORBILKETA**

a) Egoiliarrek helbidetzat dauzkaten etxebizitzak:	
- Hiruhilabeteko .....	21,18 euro
b) Lokal komertzialak eta zerbitzuak:	
- Hiruhilabeteko.....	47,57 euro
c) Taberna, jatetxe, jolas-elkarte, janaridenda, arrandegi eta antzekoak:	
- Hiruhilabeteko.....	58,77euro
d) Industriak:	
- Hiruhilabeteko.....	72,76 euro.
e) Titularitate aldaketak eta zerbitzuan alta ematea:	
- Titularitate aldaketak: .....	10,45 euro.
- Krokadura: .....	20,90 euro.

## **TARIFA APLIKATZEKO ARAUAK**

***1.- Zerbitzua eskaintzen den alderdi edo kaleetan dauden etxebizitza nahiz merkatal edo industri***

*lokal berezi guztiak hartuko dira exakzio honen oinarritzat, hurrengo berezitasunekin:*

- *Etxebizitzak: Lehen erabilera baimena dutenetik kasu guztietan likidatuko da tasa, etxebizitzak ur horniduran alta eduki ala ez.*
- *Industriak: Aktibitatea dutenean kasu guztietan likidatuko da tasa, industriak ur horniduran alta eduki ala ez.*
- *Lokalak: Aktibitatea duten lokaletan, hau da, ur horniduran alta dutenean tasa likidatuko da. Ez da tasarik kitatuko aktibitaterik ez duten lokaletan, hau da, ur horniduran altarik ez dutenean.*
- *Garajeak: Ez da zabor-bilketa tasarik likidatuko.*

(...)

#### **I. UDAL FRONTOIKO ARGIZTAPEN ELEKTRIKOAREN ERABILPENA.**

a) Ordu edo frakzioko .....4,74 €

Puntualki eta kasuz-kasu aztertuta, udaletxeak frontoiko aldagelen erabilera onar dezake kirol aktibitaterik burutuko ez duten pertsona edo taldeen aldetik, beti ere udaletxeak egokitzat jotzen duen tasa aplikatuz.

***Epe batean zehar frontoia erabiltzeko baimena eman eta dagokion kitapena egin ondoren, baimena bertan behera utzi eta tasaren proportzioa itzultzea eskatzen denean, erabilera gertatu ez den hilabete osoei dagokien tasa zatia itzuliko da bakarrik***

#### **J. BIDE PUBLIKOAN GARABIA ZERBITZUAREN ERABILPENA.**

a) Ibilg. erretiratzeagatik, eguneko ordutegian: .....59,84 €uro

b) Ibilg. erretiratzeagatik, gaueko ordutegian: .....84,00 €uro

#### **K. KULTUR ETA GIZARTE MAILAKO JARDUERAK**

##### **1. PĪLOTA**

- Astero ordu edo frakzioa ..... 50,64 €uro
- Astero ordu eta erdi edo frakzioa ..... 73,26 €uro
- Astero 2 ordu edo frakzioa.....89,42 €uro

##### **2. ASTE SANTU EDO EGUBERRITAKO LUDOTEKA:**

- Aste Santuko ludoteka..... 3,14 €uro
- Eguberritako ludoteka..... ..5,23 €uro

### 3. UDALEKU IREKIAK UZTAILEAN

- 2 aste..... 35,00 Euro
- Hil osoa.....60,00 Euro.

(Tasa hau berdin mantenduko da, ez zaio igoyerarik aplikatuko).

### 4. IKASTAROAK.

- XAKEA (Hiruhilabetea) ..... 15,68 Euro.
- MARRAZKETA (Hiruhilabetea) ..... 31,35 Euro.
- PLASTIKA (Hiruhilabetea) ..... 31,35 Euro.
- ANTZERKIA (Hiruhilabetea) .....31,35 Euro.

### 5. GAINONTZEKO KULTUR ETA GIZARTE JARDUERAK

Gainontzeko kultur eta gizarte mailako ihardueretako partaideen kuotak eta izen emate epeak dagokion batzordeak finkatuko ditu bere momentuan. Beste udalekin batera antolatzen diren ihardueretan udalen artean zehaztutako irizpideak aplikatuko dira.

## L.- KIROL MAILAKO JARDUERAK

### 1.- KIROLDEGIKO URTEKO ABONUA

TALDEA/GRUPO	ADINA/EDAD	URTEKOA/ANUAL	HIRUHILEKOA/ TRIMES	HILABETE/MES
Haurrak/niños	0-15 urte/años	18,81 €	6,27 €	3,14 €
Gazteak /Jovenes	16-24 urte/años	31,35 €	9,41 €	3,14 €
Helduak/Adultos	25-64 urte/años	62,70 €	17,24 €	6,08 €
65 urtetik gorakoak, jubilatuak eta pentsionistak/Jubilados y pensionistas mayores de 65	≥ 65 urte/años	41,80 €	12,02 €	4,70 €
Elbarrituak/minusvalidos		31,35 €	7,84 €	3,14 €
Langabetuak/En paro		26,13 €	7,32 €	3,14 €

## 2.- EGUNEROKO SARRERAK

TALDEA	ADINA	EGUNEROKO SARRERA
Haurrak	0-15 urte	1.57 €
Gazteak	16-24 urte	2.10 €
Helduak	25-64 urte	2.61 €
65 urtetik gorakoak	≤ 65 urte	2.10 €
Elbarrituak		1.57 €
Langabetuak		1.57 €

## 3.- ALOKAIRUAK

	TARIFAK(orduko)		BALDINTZAK
	Haurrak	Besteak	
ABONATUAK	DOHAINIK		<ul style="list-style-type: none"> <li>Erreserba bakoitza ordubeterako izango da.</li> <li>Pertsona edo talde bakoitzak asteko erreserba bakarria egin ahal izango du.</li> <li>Gehienez 15 eguneko epearekin egin daiteke erreserba.</li> <li>Lehentasuna talde federatuek eta herritarrek izango dute.</li> </ul>
EZ ABONATUAK	6,27 euro orduko edo eguneko sarrera ordaindu	10,45 euro orduko edo eguneko sarrera ordaindu	

\* Aplikazio Oharra: Urteko abonuetarako aurreikusitako murrizpenak ez dira aplikagarri.

## 4.- KIROLDEGIKO KANTXA EDO GELAK TALDE EZBERDINEI UZTEA (BERRIA)

### Tasak:

- **Herriko taldeek eskatzen dutenean dohakoia izango da.**
- **Kanpoko taldeek eskatzen dutenean: 20,00 Euro / ordiko.**

### Arauk:

- **Erabilera baimena eskuratu beharko da.**

- **Erabilera baimenak hurrengo baldintzak edukiko ditu:**

- \* Entrenamenduetan gazteak arduradun batekin egongo dira momentu oro.
- \* Gertatutako edozein matxura edo kalte baimenaren titularearen kontura izango dira.
- \* Udalak gela horren erabilera behar izanez gero emandako baimena edozein momentutan utzi dezake indarrrik gabe, interesdunak ez duelarik izango kalte-ordainerako eskubiderik.
- \* Baimen honek 2009ko ekainaren 30a /2009ko abenduaren 31a arte edukiko du indarra.

*- Baimena eman eta dagokion kitapena egin ondoren, baimena bertan behera utzi eta tasaren proportzioa itzultzea eskatzen denean, erabilera gertatu ez den hilabete osoei dagokien tasa zatia itzuliko da bakarrik*

## 5. - IKASTAROAK

### 1. DANTZA:

- Astero ordu edo frakzioa..... 50,64 €uro
- Astero ordu eta erdi edo frakzioa.....73,26 €uro

### 2. GAINONTZEKO KIROL JARDUERAK

IKASTAROA	2 egun	3 egun	Egun 1	MAIZTASUNA
<b>3. adineko gimnasia</b>	132,19 €			URTE OSOA
<b>Aerobik</b>	134,20 €			URTE OSOA
0 Multifitness	134,20 €		67,10 €	URTE OSOA
<b>Pilates</b>	138,20 €			URTE OSOA
<b>Pilates (Gimnasia suabeak)</b>	92,48 €		46,24 €	URTE OSOA
<b>Cycling</b>	72,11 €	104,50 €	36,10 €	HIRUHILABETERO
<b>Yoga (1h 30')</b>			55,12 €	HIRUHILABETERO
<b>Yoga (1h 15')</b>	87,32 €		43,66 €	HIRUHILABETERO
<b>Gimnasia erritmikoa</b>			99,15 €	URTE OSOA
<b>Judoa</b>			68,09 €	URTE OSOA

Gainontzeko zerbitzu eta kirol jardueretako partaideen kuotak eta izen emate epeak dagokion batzordeak finaktuko ditu bere momentuan. Beste udalekin batera antolatzen diren jardueretan udalen artean zehaztutako irizpideak aplikatuko dira.

### **TARIFAK APLIKATZEKO ARAUAK:**

#### **4.- MURRIZKETAK**

**4.1.- Umeentzako ikastaroetan (16 urte arte).**

**B2) Kiroldegiko abonatuak direnean %20koa, Anoetan erroldatuta egon ala ez.**

### **3.- UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIVATU ETA APROBETXAMNDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA.**

Tasak KPI-ren igoyerarekin eguneratu dira eta beltzez adierazten diren eremuak sartu edo aldatu dira.

#### **A. HESIAK, ALDAMIOAK, EUSTAGAK ETA HONDAKINAK EDO MATERIALEAK GORDETZEKO EDUKINONTZIAK**

- a) Eustagak mota guztietako obretan
  - m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta egun edo honen zatiko ..... 0,18 €uro
  - Bide publikoan jarritako aldamioko fijoetan ezarritako babesak, hauen azpitik libreki ibiltzea galeraz dezaten euskarri edo erriostrekin. m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta egun edo honen zatiko ..... 0,28 €uro
- b) Babes berdina aldamioko erlaizean jarritako egon daitezkeenean, 3m. baino altuera handiagoetan, bide publiko gainean jarri gabe, hauen azpitik libreki ibil daitezkeelarik.
  - m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta egun edo honen zatiko ..... 0,19 €uro
- c) Zintziliko aldamioko, hesirik gabe.
  - m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta egun edo honen zatiko ..... 0,19 €uro
- d) Hesiak kanpoko eustagak.
  - Bakoitzeko eta eguneko edo honen zatiko ..... 0,69 €uro
- e) *Hondakinak edo materialak gordetzeko edukiontzia, eta obren ondorioz baimentzen diren bestelako okupazioak, gruak, txabolak eta m<sup>2</sup>ko edo zatikiko eta egun edo zatikiko..... 0,63 €uro.*

#### **B. ESPALOIEN GAINETIK ETXALDETARA IRISTEKO IBILGAILUEN SARRERA ETA BERAUEN APARKAMENDU ERRESERBA.**

- a) Garaje publiko edo industri edo merkataritza establezimendu:
  - Metro linealeko edo zatia eta urteko edo zatia ..... 119,54 €uro
- b) Zerbitzu partikularreko garajeak
  - Metro linealeko edo zatia eta urteko edo zat. .... 54,24 €uro
- c) Noizik behineko beharraren ondorioz erabilera ezberdinetarako leku erreserba.
  - Metro linealeko edo zatia eta urteko edo zat. .... 1,57 €uro

#### **C. FERI ETA HERRI FESTETAKO POSTUAK**

- a) Txoznak ..... 35,83 €uro
- b) Txurreriak, m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko: ..... 7,15 €uro

- c) Pastel, karamelu, gozoki, fruitu lehor, patata frijitu bitxikeri, jostailu, liburu etabar saltzeko txabolak  
 – m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta eguneko .....7,15 Euro
- d) Tiro, anila eta bestelako jokuetako txabolak.  
 – m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta eguneko .....14,53 Euro
- e) Tonbola, errifa, salmenta azkarra eta antzekoak  
 – m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta eguneko .....14,53 Euro
- f) Kulunpio, egan egiten duten gailuak, kalesitak, zalditxo jokoak, bunpersak eta, orohar higitzen den ezein gailu mota  
 - m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta eguneko ..... 7,15 Euro
- g) Talka-autoen pistak.  
 - m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta eguneko ..... 4,81 Euro
- h) Jaietako edonolako artikuluak saltzeko saltokiak  
 -m<sup>2</sup>ko edo honen zatiko eta eguneko ..... 7,15 Euro
- i) Zirkoa:  
 -Berrehun ikusle baino gutxiagoko edukiera, emanaldi egun bakoitzeko ..... 216,52 Euro  
 - Berrehun eta bostehun ikusle bitarteko edukiera, emanaldi egun bakoitzeko ..... 357,26 Euro  
 - Bostehun ikusle baino gehiagoko edukiera, emanaldi egun bakoitzeko ..... 584,61 Euro

***Tasa hauek ez dira aplikagarriak izango urtean zehar egingo diren feria bereziei, baldin eta Kultura batzordeak horrela proposatzen badu.***

**D.-MAHAI, AULKI, BEILARI, ZOLADURA, LORAPOTE, EKITAKO EDO ANTZEKO INSTALAKUNTZAKO IHARDUERA**

- a) 30 m<sup>2</sup> arte, urtean .....287,98 Euro
- b) 30 m<sup>2</sup> baino gehiago, urtean .....460,70 Euro.

**E. ASTEROKO MERKATUA:**

Segidan zerrendatzen diren postu hauen instalazioa, eguneko, ondorengo ordainketak medio:

- a) Baserriko barazkiak:  
 – Metro lineal bakoitza.....0,44 Euro
- b) Loreak, haziak, eta eratorriak  
 – Metro lineal bakoitza.....3,36 Euro
- c) Urdaiazpiko, txerriak orohar, gazta eta gurinak:  
 – 2,9m x 2m.ko lurzatia .....8,10 Euro

- d) Oliba, pepintxo eta antzekoak:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....4,14 Euro
- e) Baserrikoak ez diren barazkiak, hala nola, baratxuri, patatak, fruta ezberdinak, meloiak eta antzekoak:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....6,03 Euro
- f) Fruitu lehorrak, pasak, pikuak, urrak, almendrak eta antzekoak, arraultza salmenta ere:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....3,02 Euro
- g) Pastak, gailetak, gozotegia orohar:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....6,03 Euro
- h) Txoriak, arrainak, hesibarruko animali txikiak, kaiolak, arrainontziak eta aipatu animalientzako janariak:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....4,14 Euro
- i) Liburu, aldizkari, egunkari eta eta antzekoen salmenta:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....2,35 Euro
- j) Kasetak, diskak eta antzekoen salmenta:
- - 2,9m x 2m.ko lurzatia .....4,14 Euro
- k) Larrukiak, bitxikeria, kuadroak, jostailuak eta oparitutako gaiak:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....4,14 Euro
- l) Nekazal lanabesak eta makinaria:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....2,35 Euro
- m) Alfonbrak, tapizak, koltxoak, ohialak, jantziak orohar:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....8,10 Euro
- n) Oinetakoak:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....4,00 Euro
- o) Sukalde tresneria, burdindegia, beireria, margoturiko paperak, euritakoak eta antzekoak:
- 2,9m x 2m. ko lurzatia .....4,14 Euro
- p) Enboteilaturiko edariak eta likorrak:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....8,10 Euro
- q) Sagardoak eta txakolina:
- 2,9m x 2m.ko lurzatia .....4,14 Euro

\* Atal bakoitzean zehaztutakoa baino zabalera handiagoa nahi dezaten postuetako jabeek 0,61 € ordaindiko dute m<sup>2</sup>. bakoitza edo honen zatia.

## C) BESTE ORDENANTZAK

### 1.- Obra txikien lizentziari eta jakinaren gainean jartzeko obrei buruzko ordenantza

Ordenantza honen 11. atala horrela geratuko da idatzita:

Obra txikia egiteko lizentzia emateko epea, jakinarazpena aurkeztu ondorengo egunetik zenbatuta **hiru hilabetekoa** izango da. Epe horretan idatzizko ebazpenik izan ez bada, ontzat emantzat hartuko da, baina ontzat emate horren eraginkortasuna, balizko egintzaren ziurtagiria lortzearen menpe egongo da eta Udalak epe horren barruan, espreski ebatzi ahal izango du egun indarrean dagoen legeriaren arabera”.

Fidel Azpiroz zinegotziak dio aurkezturiko proposamenak gaur egun dagoen egoera ekonomikoarekin sensiberatasun eza adierazten duela. 2007 urteko Ordenantzak ez ziren aldatu 2008 urtean aplikatzeko eta 2009 urterako bakarrik IKPa igotzea proposatzen da.

Partaideen artean izandako eztabaida luzearen ondoren, alkate jaunak 2009 urterako aurkezturiko Ordenantza Fiskalaren proposamena bozketara eramaten du ondorengo emaitza lortuz:

Aldeko botuak: SEI (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).

Aurkako Botuak: BI (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin).

Abstentzioak: BAT ERE EZ

Bozketaren emaitza ikusirik, erabakitzen da:

Lehen.- Alkate jaunak aurkezturiko proposamena onestea.

Bigarren.- 2009 urterako Udal Ordenantza Fiskalen Zerga eta Tasei buruzko aldaketen

El Concejal D. Fidel Azpiroz manifiesta que la propuesta presentada carece de sensibilidad con la situación económica existente. Que las Ordenanzas del ejercicio 2007 no se modificaron para su aplicación en el 2008 y que la propuesta para el ejercicio 2009 solo se aumenta el IPC correspondiente.

Tras un amplio debate entre los asistentes, el Sr. Alcalde somete a votación la propuesta de Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2009 presentada obteniendo el siguiente resultado:

Votos a favor: SEIS (Pedro M<sup>a</sup> Peñagarikano, Ainitze Etxaniz, Gorka Otxoa-Aizpurua, Gregorio Zuaznabar, Eider Garmendia, Alazne Ruiz).

Votos en contra: DOS (Fidel Azpiroz, Jose Ignacio Otermin).

Abstenciones: NINGUNA

Por lo que a la vista del resultado obtenido en la votación se acuerda:

Primero.- Aprobar la propuesta presentada por el Sr. Alcalde.

Segundo.- Someter a información pública por el plazo de 30 días hábiles el

expedientea 30 laneguneko epez jendaurrean jartzea, berarekiko aurkez daitezkeen erreklamazio edo oharpenetarako.

Hirugarren.- Jendaurreko epea amaitu eta inolako erreklamazio edo oharpenik aurkeztu ez bada, lehengo atalean onarturiko erabakiak behin betiko izaera hartuko dute, onepsen berri baten beharrik izan gabe.

expediente por el que se modifican las Ordenanzas Fiscales del Impuesto y Tasas para el año 2009, a efectos de reclamaciones y observaciones que pudieran producirse.

Tercero.- Los acuerdos adoptados devendrán definitivos sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de exposición pública no se hubiese producido reclamación ni observación alguna.

## 5.- UDALHITZ HITZARMENAREN APLIKAZIOA.

Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioan, EUDEL, tokiko erakundeen ordezkaria eta sindikatu esanguratsuenen artean lan-hitzarmenen ibilbie luzea dago. Euskadiko Herri eta Foru Administrazioako Langileen Lan Baldintzak Arautzeko Hitzarmenarekin (ARCEPAFE) hasi ziren, eta 2006ko martxoko Udalhitz Akordioekin jarraitu zHoriei esker, lan baldintza aurreratuen marko bat egituratu da eta Euskadiko Lurralde erakundeen eraginkortasuna, kalitatea eta herritarrei zerbitzua emateko izpirutua asko garatu da.

Ikusirik, Langile Publikoaren Oinarrizko Estatutuari buruzko apirilaren 12ko 7/2007 Legeak, 34. artikuluan, Euskadiko udal-erakunde guztientzako lan-harremenen marko bateratua finkatzea ahalbideratzen du, berariaz aitortzen baitie EUDEL bezalako udalerrien elkarteei, negoziazio-prozesuetan toki mailako erakundeen ordezkariak bere gain

Resultando que en la Administración Local de la Comunidad Autónoma del País Vasco existe una larga trayectoria de acuerdos de relaciones laborales entre EUDEL, en representación de las entidades locales, y los sindicatos más representativos, que se iniciaron en los Acuerdos Reguladores de las Condiciones de Empleo del Personal de la Administración Local y foral de Euskadi (ARCEPAFE), y prosiguieron en los Acuerdos Udalhitz, de marzo de 2006, y que han permitido ir estructurando un marco de condiciones de trabajo avanzado y un gran desarrollo de la eficacia, calidad y espíritu de servicio a la ciudadanía de las Instituciones territoriales vascas.

Visto que la Ley 7/2007, de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público, en su artículo 34, permite consolidar todavía más este marco unitario de relaciones laborales para todas las instituciones municipales vascas, al reconocer de modo explícito la posibilidad de que las asociaciones de municipios como EUDEL asuman directamente la

hartzeko aukera.

Horrela, EUDELEk sindikatuen bitartekarietako negoziazioen ardura hartu izana Udalen eta tokiko beste erakundeen izenean, posible egiten da. Beraz, akordioak eta sektoreko hitzarmenak formalizatuak ditu, erakunde bakoitzean berehala ezartzeko, horietara atxikita eta bestelako izapiderik egin gabe. Horrek izugarri sinpletzen du negoziazioen dinamika, eta era berean, erakunde guztien arteko lan-baldintzak homogeneizatzen dira. Hori guztia oso onuragarria da bertaratutako alderdi guztientzat.

Ikusirik, irailaren 22an Udalhitz 2008-2010 Akordioak sinatu dira honako artean: EUDEL –Euskaido Udalen Elkarte, eta ELA-STV, CCOO eta UGT sindikatuak. Akordio horien bidez, euskal toki-erakundeetako funtzionario eta langileen baldintzak arautzendirira eta udaletara igorri dira, dgozkion atxikipenak gauzatu diatezen.

Ikusirik, aipatu artikuluen 8. artikuluan aipatzen denez, baldintza jakin batzuk erakunde edota pertsonen eremuan manendu ahalko dira, baldin eta Akordioa gainditzen badute, eta aurretiaz aitortutakoak badira.

Kontutan izanik, udal honek udalbatzaren akordio bidez ondorengo hobekuntzak onartuak dituela:

- Langileen Hitzarmenari osagarri modura % 0,125<sup>a</sup>.

representación de las instituciones locales, a todos los efectos, en el proceso negociador.

De este modo se posibilita que EUDEL haya asumido las negociaciones con los interlocutores sindicales en nombre de las instituciones locales formalizando acuerdos sectoriales de aplicabilidad inmediata a cada institución mediante el trámite de la adhesión a los mismos, lo cual supone una importantísima simplificación de la dinámica negociadora y a la vez posibilita la homogeneización de condiciones laborales entre todas las instituciones, todo lo cual es muy beneficioso para todas las partes en presencia.

Visto que con fecha 22 de septiembre EUDEL, Asociación de Municipios Vascos, y las Centrales sindicales ELA-STV, CCOO y UGT suscribieron los Acuerdos Udalhitz 2008-2010, reguladores de las condiciones de personal funcionario y laboral de las instituciones locales vascas, que han sido remitidos al objeto de que este ayuntamiento se adhiera a los mismos.

Visto que el artículo 8 de los citados acuerdos señala que podrán mantenerse en el ámbito de la institución o personas determinadas condiciones que superen el Acuerdo y reconocidas con anterioridad.

Resultando que este Ayuntamiento mediante acuerdo plenario tiene reconocidas las siguientes mejoras:

- \* Complemento al Convenio de los trabajadores del 0,125%.

- Udal langileen lanpostua erreserbatuz borondatezko eszedentzia, beti ere 2008ko urriaren 2an ospaturiko bilkuran onetsiriko irizpideen arabera.

Ondoren alkate jaunak, Udal langileen ordezkariak diren Teresa Soto eta Andres Oyarbidek aurkezturiko ondorengo idatzia irakurri egiten du

\* Excedencia voluntaria con reserva del puesto de trabajo, sujeta a los criterios aprobados en sesión de fecha 2 de octubre de 2008.

A continuación el Sr. Alcalde procede a dar lectura a la siguiente propuesta presentada por los representantes de los trabajadores del Ayuntamiento Dña. Teresa Soto y D. Andres Oyarbide:

*“Azaroaren 5ean langileen artean eginiko bileran gure adostasuna azaldu dugu Udalhitz akordioan jasotako baldintzekin, eta ondoko proposamenak ere aipatu ditugu:*

- *Erabilera libreko egunei dagokienean, hitzarmenean agertzen da 15 egun lehenago eskatu behar dela baimena, baina guk proposatzen dugu ez izatea zorrotzak epe horrekin, eta onartzea epe hori betetzen ez denean ere. Egun hauek ez dira oporretara erantsiko.*
- *Urte bateko oporrak hurrengo urteko urtarrilaren 31<sup>a</sup> arte eskatzeko eskubidea izatea, eta zubietan udal bulegoak itxita egotea.*
- *Lan Arriskuen Prebentzio Planari dagokionean, arrisku elektromagnetikoak ere aztertzea.*
- *Lanpostuen balorazioa abian jartzeko lehen urrats bezala, 2009an martxan jartzea lanpostu bakoitzaren funtzioen definizioa.*

2008/11/05”

Era berean jakinarazten du ados daudela proposamenarekin, ekitaldi bakoitzeko zubietan udal bulegoak itxita egotearen puntuarekin izan ezik; puntu hau, urterko egutegiarekin onartzea proposatuz.

Fidel Azpiroz zinegotzi jaunak hitza eskatzen du eta adierazi oraintxe izan duela langileen ordezkariak aurkezturiko idatziaren berri. Hala ere, bere adostasuna azaltzen du eta alkateak aipaturiko salbuespen proposamenaren alde azaltzen da.

Udaletxeko AOTa den M<sup>a</sup> Jose Sánchez Plazaren txostena ikusi ondoren.

Asimismo manifiesta que estan de acuerdo con la propuesta presentada a excepción de que permanezcan cerradas las oficinas municipales en los puentes que se acuerden para cada ejercicio. Proponiendo dejar este apartado para tratarlo conjuntamente con la aprobación del respectivo calendario laboral.

El Concejal d. Fidel Azpiroz solicita la palabra y manifiesta que en este momento se entera de la propuesta presentada por los representantes de los trabajadores. No obstante, manifiesta su conformidad y apoyan la propuesta de excepción manifestada por el Sr. Alcalde.

Visto el informe emitido por la TAG municipal, Dña. M<sup>a</sup> Jose Sánchez Plaza.

Partaideek aho batez erabakitzen dute:

Lehena.- Euskal toki-erakundeetako funtzionario eta langileen baldintzak arautzen dituzten Udalhitz 2008-2010 Akordioetara atxikitzea. Akordio horiek 2008ko irailaren 22an sinatu ziren EUDEL, Euskadiko Udalen Elkartearen eta ELA-STV, CCOO eta UGT sindikatueta ordezkarien artean.

Bigarren.- Aurretiaz aitortutako honako baldintza onuragarriagoak mantentzea:

- Langileen Hitzarmenari osagarri modura % 0,125<sup>a</sup>.
- Udal langileen lanpostua erreserbatuz borondatezko eszedentzia, beti ere 2008ko urriaren 2an ospturiko bilkuran onetsiriko irizpideen arabera.

Hirugarren.- Udalhitz hitzarmenari ondorengo hobekuntzak onestea:

- Erabilera libreko egunei dagokienean, hitzarmenean agertzen da 15 egun lehenago eskatu behar dela baimena, baina guk proposatzen dugu ez izatea zorrotzak epe horrekin, eta onartzea epe hori betetzen ez denean ere. Egund hauek ez dira oporretara erantsiko.
- Urte bateko oporrak hurrengo urteko urtarrilaren 31<sup>a</sup> arte eskatzeko eskubidea izatea.
- Lan Arriskuen Prebentzio Planari dagokionean, arrisku elektromagnetikoak ere aztertzea.
- Lanpostuen balorazioa abian jartzeko lehen urrats bezala, 2009an martxan jartzea lanpostu bakoitzaren funtzioen definizioa.

Laugarren.- Akordioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta EUDELi, Langileen Batzordeari, sindikatu Atalei eta Udalean akreditazioa duten sindikatu guztiei jakinaraztea.

Se acuerda por unanimidad de los reunidos:

Primero.- Adherirse a los Acuerdos Udalhitz 2008-2010 reguladores de las condiciones de trabajo del personal funcionario y laboral de las instituciones locales vascas, de fecha 22 de septiembre de 2008, suscritos por EUDEL, Asociación de Municipios Vascos, y la representación de los sindicatos ELA-STV, CCOO y UGT.

Segundo.- Mantener las siguientes condiciones más beneficiosas reconocidas con anterioridad:

- 0,125% complemento a Udaldhitz.
- Excedencia voluntaria con reserva de puesto de trabajo, sujeta a los criterios aprobados en sesión de fecha 2 de octubre de 2008.

Tercero.- Aprobar las siguientes mejoras al Convenio Udalhitz:

Cuarto.- Publicar en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y comunicar los presentes acuerdos a EUDEL, a la Junta de Personal, a las Secciones Sindicales y a todos los sindicatos acreditados en el

| Ayuntamiento.

**6.- EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA DELA ETA ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.**

Alkate jaunak ondorengo mozioa irakurri egiten du: | El Sr. Alcalde procede a dar lectura de la moción que dice como sigue:

*“AZAROAREN 25ª EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA DELA ETA EGINGO DEN ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.*

*Emakumeenganako Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko Eguna dela eta, Anoetako Udalak jakinarazi nahi du indarkeria matxistak eragindako gaitz sozialaren aurka lanean jarraitzeko konpromisoa duela.- Gai honen inguruan antolatuko diren ekintzak emakumeen babesa eta autonomia bermatzera egon behar dira zuzenduta, indarkeria mota honen biktima nagusiak emakumeak baitira.- Dena dela, emakumeenganako indarkeria ez da ulertu behar “emakumeen” arazo legez, baizik eta kultura maskulino-patriarkalak eragindako desberdintasuanren adierazgarri nagusiztat; izan ere, kultura horrek indarkeria mota hau eragin eta toleratzen du, eta gauza bera gertatzen da era desberdinetan eta esparru desberdientan indarkeria hori gauzatzen dutenekin ere.- Beraz, alde batetik, arau horiek Emakumeen eta Gizonen Berdintasunean oinarritutako kultura bateratz bideratu behar dira; eta, bestetik, gizonak estrategia horietan sartu behar dira, indarkeria mota oro desagerrarazteko borrokan emakumeekin batera aktiboki kolaboratzera konprometituaraziz.- Hori dela eta, udal honek ONARTU EGITEN DU KONPROMISOA, bere eskumenean esparruan eta indarreko legeria aplikatuz, berdintasuanren aldeko eta emakumeenganako indakeriaren aurkako udal politika aktibo, oso eta korrdinatua geratzeko. Udal politika horren baruan, beste tresna batzuen artean, indarkeriaren biktima diren emakumeen arretarako tokiko protokoloa sartu behar da.- Aurten, DEI BEREZIA EGITEN DIEGU herriko gizonen, batetik, emakumeenganako indarkeriaren aurkako konpromiso aktiboa onar deztaen, eta, bestetik, gaur egun oraindik gizartean hedatuta dauden jarrera eta mentalitate sexistak zalantzan jartzeko.- Era berean GONBITEA EGITEN DIEGU herritar guztiei, eta bereziki gizonen, azaroaren 25ean, Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna dela eta izango diren ekitaldietan era aktiboan parte hartzera”.*

Hau dela eta, aurkezturiko mozioa onestea erabakitzen da aho batez. | Ante ello, se acuerda por unanimidad de los reunidos aprobar la citada moción.

**7.- KONTSERJEAREN ETXEA MUSIKA ESKOLAK ERABILI AHAL IZATEKO DESAFEKZIO ESKAERA.**

1981ko azaroaren 26ko udalbatzaren akordio bidez, Udalarena den Ikastetxea, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza departamentuari lagatu zitzaion. Gaur egun ikastetxea zein egoeratan dagoen zehatz mehatz jakitera eraman du alkate jaunak. Era berean, eraikin horretan dagoen etxebizitza (badira urte batzu hutsik | El Sr. Alcalde expone detalladamente la situación actual del Centro Escolar propiedad del Ayuntamiento y cedido al departamento de Educación del Gobierno Vasco por acuerdo de pleno de fecha 26 de noviembre de 1981. Solicitando de los presentes el compromiso de iniciar el trámite oportuno

dagoela) desafektatzeko tramiteak hasteko konpromezua hartzeko eskatuz. para desafectar la vivienda existente en dicho edificio (vacía desde hace algunos años).

Partaideek aurkezturiko proposamenarekin ados azaltzen dira. La Corporación da su conformidad a la propuesta presentada.

## 8.- UDALBATZETAKO AKTAK JASOTZEKO PROZEDURA ALDATZEKO PROPOSAMENA.

2008ko irailaren 17ko Euskara Batzordeak diktaminaturiko ondorengo proposamena irakurri egiten du Alkate jaunak: El Sr. Alcalde procede a dar lectura a la siguiente propuesta dictaminada por la Comisión de Euskera con fecha 17 de septiembre de 2008:

### **UDALBATZETAKO AKTAK JASOTZEKO PROZEDURA ALDATZEKO PROPOSAMENA** **Euskara batzordeak, 2008ko irailaren 17an eginiko bileran gai hau aztertu zuen:**

#### **7. Udalbatzetako aktak**

- Erabilera Planak ekarri dituen neurri berriak direla-eta, administrari laguntzaileak planteamendu batzuk egin dizkio Euskara batzordeari: administrari laguntzaileak ez du Udalbatzetako akten euskarazko bertsioaren erantzukizunik hartuko, bera ez baita itzultzailea; euskarazko bertsioak izango baldin badu lehenetsia, berak ez du itzulpenik egingo.
- Euskara batzordeak gai honi buruzko aholkua eskatu dio UEMAri.
- Batzordeak aho batez onartzen du administrari laguntzaileak egindako planteamendua eta erabat bat dator berarekin.

#### **Batzordeak honako hau proposatzea erabaki du:**

1. Udalbatzetako aktak euskaraz sortuak izatea.
2. Akta jasotzeko ardura duen pertsonak euskaraz sortzeko ezintasuna baldin badu, akta gaztelaniaz erredaktatzea eta kanpora bidaltzea itzultzeraz.
3. Itzulpena egoki eginda dagoela ziurtatzeko "itzulpen konpultsatua" deritzon aukera badagoela kontuan hartzea.
4. Bi liburu gordetzea, bata euskaraz eta bestea gaztelaniaz; horrela, jakinarazpenak ez dira bi zutabetan joango, euskaraz baizik (eta herritarrek hala eskatuko balu, bi hizkuntzetan jakinaraztea).

Era berean, alkateak proposatzen du aktetan soilik eskaturiko parte-hartzeak jasotzea. Asimismo, el Sr. Alcalde propone que en las actas sólo se recojan aquellas intervenciones que expresamente se soliciten.

Fidel Azpiroz zinegotzi jaunak aurkezturiko proposamenarekin ados dagoela adierazten du. El Concejal D. Fidel Azpiroz manifiesta la conformidad con las propuestas presentadas.

Hau honela izanik, partaideek aho batez aipaturiko proposamenak onestea erabakitzen dute.

Ante ello, se acuerda por unanimidad de los reunidos aprobar las citadas propuestas.

#### **9.- KIROLDEGIKO BALDINTZA PLEGUEN ONESPENA.**

Espedientean nahiko dokumentazio ez dagoenez, puntua gai zerrendatik kendu egiten du alkate jaunak.

El Sr. Alcalde retira el punto del orden del día por falta de documentación en el expediente.

#### **10.- GALDE-ERREGUAK**

Jose Ignacio Otermin jaunak zera galdetzen du:

*“Lasarbe proiektua. Momentu honetan badirudi zerbait mugitu dela. Oraindik dokumentazio gabe gaudela uste dut. Ez dakit noiz pasako den batzordetik eta ze pauso emagno diren aurrera eramateko”.*

Fidel Azpiroz jaunak zera galdetzen du:

*“Anoetako web orriari buruz, ikusi dut martxan dagoela baina ez dut ikusi herriari honi buruz informazioa eman zaionik. Kasualidadez, aste honetna sartu naiz akta baten bila eta konturatu naiz sartutako azkena 2007ko urrikoa dela. Web orria eguneratuta mantentzen ez bada ez du ezertarako balio”.*

Alkate jaunak erantzuten du:

*“Web orriari buruz esan, proiektu piloto batean sartu gintuztela Kzgunearen bidez. Proiektu hori irailean bertan behera geratu zen eta dokumentuak nola sartu ikasi gabe geratu zen langilegoa. Pasa den astean, Pasaiko Udalen izan ziren zenbait gauza ikusi eta ikasten. Honi buruz xehetasun gehiago bihar emango zaigu IZFEEn dugun bileran. Lasarbekoarekin ere egongo gara”.*

Eta beste aztergairik ezean, Alkate-Lehendakari Jaunak bilera amaitutzat jotzen du iluntzeko hamarrak bost gutxi direnean, eta neuk Idazkariak ziurtatzen dudalarik.

Y sin más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde-Presidente da por finalizada la sesión a las veintiuna horas y cincuenta y cinco minutos, lo que yo, la Secretario certifico.